

ORDINANCE

for the Medical Care on Seagoing Vessels (OMC)



ORDINANCE FOR THE MEDICAL CARE ON SEAGOING VESSELS*

The Ordinance for the Medical Care on Seagoing Vessels dated 25th April 1972 (BGBl.[Federal Law Gazette] I p. 734) came into force on 1st May 1972 and was amended by the Amendment Ordinance of 8th December 1987 (BGBl. I p. 2553) and by the Amendment Ordinance of 22nd April 1996 (BGBl. I p. 631). It is now valid as amended by Article 1 of the Third Amendment Ordinance of 5th September 2007 (BGBl. I p. 2221).

The Ordinance for the Medical Care on Seagoing Vessels, including its appendices, is reproduced here in the version currently valid.

SECTION ONE

GENERAL REGULATIONS

§ 1 General Obligation to Provide Facilities

Merchant vessels flying the German flag and their lifeboats, rescue boats, inflatable liferafts and inflatable boats approved for use as lifeboats shall be equipped with medicines, medical devices and other aids for the care of the sick in compliance with the regulations of this Ordinance and its appendices.

§ 2 Responsibility

(1) The shipowner and, insofar as there is a need to restock during the voyage, the master shall be responsible for the proper supply of medicines, medical devices and other aids on board according to the Appendix, parts A and B.

(2) The ship's doctor or, on ships without a ship's doctor, the master or the ship's officer in charge of the proper care of the sick shall be responsible for the storage of the medicines, medical devices and other aids and for compliance with the provisions to be observed for the dispensing of medicines and medical devices and for the labelling of the medicine packages.

* This is not an officially sanctioned translation.

(3) The shipowner shall ensure that the certificate of proficiency of the master or ship's officer in charge of the proper care of the sick in the sense of Para 2 was first issued no more than five years ago, or that the master or responsible ship's officer has within the last five years participated in a refresher course in medical training that is approved by the responsible authority according to national law (hereinafter referred to as "the Authority").

§ 3 Reporting to the Master and the Authority

(1) The ship's doctor or ship's officer in charge of the proper care of the sick shall report to the master on health-related conditions on board, and shall present the medical logbook to the master on request.

(2) After every voyage, the master shall report to the Authority on all circumstances of relevance for the health conditions. The duty of the ship's doctor and of the master to submit reports according to other regulations is not affected by this requirement.

§ 4 Official Inspection

(1) When the ship is commissioned, the shipowner shall arrange for the rooms and facilities for the care of the sick to be inspected by the See-Berufsgenossenschaft, and for the supply of medicines, medical devices and other aids to be checked by the Authority. At intervals not exceeding 12 months, the shipowner shall arrange for further inspections by the Authority of the rooms, their facilities and their equipment.

(2) Inspection of the medicines, medical devices and other aids specified in lists A 1 and A 2 of the Appendix, part B, shall be carried out on board by a doctor assigned by the Authority. For checking the equipment according to lists A 1 and A 2 of the Appendix, part B, a pharmacist may be called in, but a pharmacist shall always be called in when checking according to No. 5 (ships with ship's doctor) of the Appendix, part A.

(3) The first-aid boxes for lifeboats, rescue boats, inflatable liferafts and inflatable boats shall be checked by the Authority and sealed with a lead seal stamped with the year on delivery and on the occasion of the annual inspection of the ship's dispensary, and the first-aid boxes in inflatable liferafts shall be so inspected and sealed when undergoing the prescribed servicing.

(4) After any deficiencies have been remedied, an inspection certificate shall be issued, stating the list against which the check has been carried out. The certificate shall be kept by the master and shall be presented to the authorities on demand.

(5) Where a ship is commissioned outside the area in which these regulations have legal force, or where twelve months have elapsed since the last inspection of the ship and the ship is not due to arrive for the next six months in the area in which these regulations have legal force, the master shall arrange for the supply of medicines, medical devices and other aids to be checked by a responsible German consulate. Paragraphs 2 and 4 apply correspondingly. § 12 is not affected.

(6) The Authority is entitled, outside the scope of these inspections, to enquire into the condition of the rooms and the facilities and into the supply of medicines, medical devices and other aids.

§ 5 Definition of Terms

For the purposes of this Ordinance, the term "persons" used in conjunction with a number shall mean the total number of persons who may be on board in compliance with the Safety Equipment Certificate or the Passenger Ship Safety Certificate. The term "employee" refers to any person who performs a professional activity on board, with the exception of harbour pilots and non-seafaring personnel who perform work on board a ship lying at the quay.

§ 6 Range of Trade, Fishing Limits

The definitions specified in § 2 Para 5 No. 5 and 7 to 13 of the Ordinance for the Safety of Seagoing Ships in the edition of 1st July 1997 shall continue to be applied for the purposes of this Ordinance.

SECTION TWO

ROOMS, EQUIPMENT**§ 7 Treatment Room**

(1) Ships in intermediate and long-distance trade as well as ships whose construction, according to the classification certificate, is adequate for these trade ranges shall have a special treatment room. The same applies to fishing vessels carrying more than 45 persons and to ships engaged in great and small coastal trade and carrying more than 75 persons.

(2) Other ships with a gross tonnage of 500 GT or more, with 15 employees or more on board, and whose sea voyages last longer than 3 days, shall provide a room in which the medical care can be performed under satisfactory hygienic conditions.

(3) The treatment room on ships according to Para 1 shall comply with the generally accepted technical requirements for rooms used for medical purposes; these also include unanimously adopted guidelines of the Working Group of the Coastal States for Ship's Hygiene that have been approved by the See-Berufsgenossenschaft. Entrance, examination couch, illumination, ventilation, heating, water supply and water disposal shall be arranged so that proper treatment is ensured. The treatment room shall be provided with communication facilities permitting a radio link for direct consultation with a doctor during the care of the sick.

(4) A spare key shall be kept in a glazed cabinet next to the entrance door.

(5) Insofar as there is no patients' room in accordance with § 8 Para 5, the treatment room shall also be suitable for the brief accommodation and care of sick persons. The examination couch shall be free-standing on three sides with at least one metre of space, and shall be equipped with a safety device to prevent the patient from falling out. A WC for the exclusive use of the sick person shall be provided in the treatment room or in its immediate vicinity.

§ 8 Patients' Room

(1) Ships in intermediate and long-distance trade, ships whose construction, according to the classification certificate, is adequate for these trade ranges, fishing vessels with a gross tonnage of 500 GT or more, and passenger ships with more than 75 persons whose voyages last for more than 12 hours shall be provided with a patients' room; its location, entrance, beds, illumination, ventilation and heating shall be such that proper care for sick persons is ensured. Inner rooms of the ship shall not be used as patients' rooms. The patients' room shall be available immediately whenever required.

(2) The patients' room shall be easy to clean and to disinfect; its arrangement and fittings shall be compatible with its use as a patients' room. Each bed shall have at least twelve m³ of air space or at least ten m³ of air space if there are more than two beds. A calling system shall be provided which actuates visual and acoustic signals on the bridge and in the alleyway outside the patients' room; this requirement shall be regarded as fulfilled if the patients' room is included in a general calling system with the same functions. The entrance shall be wide enough to enable a sick person to be carried in on a stretcher. A spare key shall be kept in a glazed cabinet next to the entrance door.

(3) The patients' room shall be provided with least one bed on ships carrying up to 30 persons and with at least two beds on ships carrying from 31 to 75 persons. Beds and bedding shall be of the type used in hospitals. They shall be equipped with a safety device to prevent the patient from falling out. At least one bed per room shall be free-standing on three sides with at least one metre of space. Where the height of the patients' room is at least 210 cm and the number of beds is greater than two, the third and further beds may be fitted as upper berths. The lower berth shall be at least 50 cm above the floor and the upper berth shall be located midway between the lower berth and the underside of the deck beams or their covering. The distances shall be measured from the upper edge of the bed frame. It shall be possible to fold up the upper berth. The underside of the upper berth and the ceiling shall be smooth. Projecting edges shall be rounded and padded.

(4) On ships with more than 75 persons, the number of patients' rooms and their equipment will be determined by the See-Berufsgenossenschaft in agreement with the Authority.

(5) On ships carrying up to 30 persons, the necessity for a patients' room according to Para 1 can be waived if each person has an own cabin with a separate sanitary/bath unit with washbasin, shower and WC as well as a calling system according to Para 2 clause 3 or a telephone installation is present.

(6) From their tenth birthday, sick persons shall be accommodated separately according to their sex.

§ 9 Operating Theatre

Ships which are required by § 15 to have a ship's doctor shall be equipped with, besides the treatment room, a special operating theatre having a floor area of at least ten m². The equipment of the operating theatre shall be compatible with its purpose, and the operating theatre shall meet the generally accepted technical requirements for rooms used for medical purposes.

§ 10 Sanitary Arrangements

- (1) Each patients' room shall be provided with a ventilation facility, shower or bathtub, a washbasin and a lavatory with a wall-mounted device for dispensing disinfectant solutions. The water fittings shall not be self-locking.
- (2) The lavatory shall be directly accessible from the patients' room and shall be fitted with a calling system as per § 8 Para 2. It shall meet the generally accepted technical requirements for rooms used for medical purposes.

§ 11 Air Conditioning System

On ships carrying more than 75 persons, the treatment rooms, patients' rooms, operating theatres, washrooms and lavatories shall be fitted with an air conditioning system. On other ships, these rooms shall be connected to the air conditioning system, if such a system is provided.

§ 12 Approval of the Construction and Layout Plans

- (1) Whoever orders the building of a ship
 1. shall, before the construction of the ship is started, submit together with details of the ship's complement and range of trade, construction plans of the ship showing the location of the rooms intended for the care of the sick; and
 2. shall, before the construction of these rooms is started, submit plans showing in particular the proposed application of each room, layout of its appointments, the nature and arrangement of the ventilation, illumination, heating, air-conditioning and water-supply systems and the disposition of the sanitary arrangements to the See-Berufsgenossenschaft and shall obtain approval for these plans. The See-Berufsgenossenschaft thereby acts in consultation with the Authority.
- (2) Para 1 No. 2 applies in a similar manner where substantial modifications are to be made to the rooms and facilities used for the care of the sick.
- (3) The actual construction of the ship may not depart from the plans without the consent of the See-Berufsgenossenschaft.

§ 13 Exceptions

(1) In individual cases, the See-Berufsgenossenschaft may authorize exemptions from the requirements of § 7 (treatment room), § 8 (patients' room), § 10 Para 2 (location of the lavatory) and § 21 Para 1 clause 1 (dimensions and arrangement of the dispensary), and may exempt the Authority responsible for the port of registry from the requirements of the Appendix, parts A and B, provided that it is guaranteed that this will not jeopardize the care of the sick.

(2) For exceptions from the requirements of § 21 Para 1 clause 1, the arrangement principle of the stowage plan according to the Appendix, part F, shall be observed.

(3) Ships for which the Federal Minister of Transport - acting in accordance with § 10 of the Law of the Flag in the version of the publication of 26th October 1994 (BGBl., I, p.3140), last amended by Article 326 of the Ordinance of 31st October 2006 (BGBl. I p. 2407) in the respective current version - has given authorization for the flying of the German flag during the initial voyage of conveyance to another port, are required, in compliance with directions issued by the See-Berufsgenossenschaft and agreed in consultation with the authorities, to comply with the provisions of these regulations regarding the rooms and facilities for the care of the sick and the supply of medicines, medical devices and other aids only to the extent that is necessary to ensure adequate care of the sick during the voyage of conveyance.

§ 14 Consultation

Before arriving at a decision in the cases mentioned in § 13 Para 1, the See-Berufsgenossenschaft shall obtain views of the Working Group of the Coastal States for Ship's Hygiene. It need not obtain these views if, in reaching a decision, it complies with guidelines which have been unanimously agreed by the Working Group.

SECTION THREE

**DOCTORS, NURSING STAFF,
PATIENTS' REGISTER, MEDICAL LOGBOOK****§ 15 Ship's Doctor**

- (1) Ships with more than 75 persons shall have a ship's doctor during voyages in intermediate and long-distance trade as well as for trial runs.
- (2) Ships with more than 100 employees on board shall have a ship's doctor during voyages in great coastal trade lasting more than 3 days.
- (3) If the number of persons on board exceeds 800, a second ship's doctor shall be present on board.
- (4) The ship's doctor shall be authorized to practice as a doctor within the area of application of this Ordinance and shall be able to demonstrate to the Authority that s/he has sufficient professional knowledge for the position of ship's doctor. Before signing on, s/he shall present herself/himself in good time to the Authority and present her/his licence to practise medicine, together with the certificate according to § 81 of the Seemannsgesetz [Seamen Act]. The Authority then issues a certificate if the prerequisites for the position of ship's doctor have been satisfied.

§ 16 Nursing Staff

- (1) In addition to the ship's doctor, there shall be at least one nurse on board. On ships with more than 500 persons, there shall be two nursing staff, on ships with more than 800 persons three and on ships with more than 1,200 persons four. During trial runs, the nurses can be replaced by persons trained in first aid. If more than 250 children under ten years of age are conveyed, one out of the nursing staff mentioned in clause 1 shall be a paediatric nurse.
- (2) In special cases, the master shall provide other crew members to assist with the care of the sick, on request by the ship's doctor.

§ 17 Patients' Register, Medical Logbook

- (1) A patients' register shall be kept in accordance with the specimen given in the Appendix, part D, by the doctor on ships with a ship's doctor, or by the master or the ship's officer in charge of the proper care of the sick on ships without a ship's doctor, which shall then be equipped according to the lists A 1, A 2 and B on the basis of the Appendix, part A. Whenever persons are taken sick, their temperature curves shall be recorded and appended to the patients' register.

(2) In addition to the patients' register, the ship's doctor shall keep a medical logbook during the voyage, according to the specimen given in the Appendix, part E. Detailed entries shall be made concerning the health situation or other observations of medical interest on board and in the port of call, and also concerning any medical steps taken on board.

(3) On completion of every voyage, the ship's doctor or, on ships without a ship's doctor, the master shall sign the patients' register. The medical logbook shall be signed by both the ship's doctor and by the master.

(4) The patients' register shall be kept under lock and key. Apart from the ship's doctor and, on ships without a ship's doctor, the master and the ship's officer in charge of proper care of the sick, only such persons who are bound to medical confidentiality or who have been instructed as to professional discretion in their employment agreement by the shipowner may be permitted to examine the patients' register.

(5) A patients' register that has been filled in completely shall be archived at the responsible authority in the port of registry for a duration of ten years.

SECTION FOUR

MEDICINES, MEDICAL DEVICES, OTHER AIDS

§ 18 Procurement

(1) Medicines which are subject to sale by pharmacists only shall be bought from dispensing chemists located in the area in which these regulations have legal force.

(2) Notwithstanding Para 1, medicines may be procured abroad if they are prescribed for and administered to a sick crew member. Moreover, medicines that are approved within the area in which these regulations have legal force, and medical devices bearing a CE mark in accordance with Council Directive 93/42/EEC for Medical Devices dated 14th June 1993 (ABl. EG No. L 169 p. 1) may also be purchased abroad when they are required to fill up the available stock; as soon as the ship calls at the first port in the area in which these regulations have legal force, these shall, insofar as they have a label and package insert in a foreign language, be provided with a label and directions for use in German, or replaced by medicines and medical devices complying with Para 1. Other medicines and medical devices procured abroad shall be replaced by medicines and medical devices complying with Para 1 as soon as the ship calls at the first port in the area in which these regulations have legal force. If the medicines and medical devices are not

specified in the lists of the Appendix, part B, they shall only be used in emergencies.

(3) Where this information is demanded by the authorities, the supplier of the medicines and medical devices shall be identified.

§ 19 Storage

(1) Medicines, medical devices and other aids shall, notwithstanding paragraphs 4 and 6, be stored together in one place, arranged in a clearly intelligible manner and protected against moisture and other harmful factors. The medicines, medical devices and other aids specified in list C of the Appendix, Part B, shall be stored in medicine chests or cabinets, those in lists A 1, A 2 and B in medicine cabinets and those in list CR in first-aid boxes. Where medicines are stored in medicine cabinets, the arrangement plan specified in the Appendix, part F, shall be adhered to.

(2) Medicines and medical devices, unless they are supplied in the original packaging with instructions for use, shall be placed in storage vessels with screw caps, insofar as their size permits and they are made of or contain substances which are medicinally effective.

(3) Those medicines marked with an asterisk in lists A 1 and A 2 of the Appendix, part B, shall be stored under lock and key in a special compartment of the medicine cabinet (i.e. controlled drugs cabinet).

(4) Vaccines, sera and other medicines in the lists which are specially marked shall be stored in a refrigerator in a closed container kept separate from foodstuffs.

(5) Until such time as they are inspected in accordance with § 4, medicines and medical devices procured outside the area in which these regulations have legal force shall be stored in the special compartment of the medicine chest, medicine cabinet or container in accordance with Para 4.

(6) The stretcher shall be secured, ready for use, in an easily accessible and adequately marked position.

(7) The medicines, medical devices and other aids shall be kept under lock and key.

§ 20 Inscriptions

(1) Where this has not already been done by the manufacturer, the containers and original packaging of individual medicines shall bear clear and permanent inscriptions as follows. The inscriptions shall contain at least the following information:

1. Name and address of the pharmaceutical company;
2. Designation of the medicine;
3. Batch number;
4. Expiry date, with the note "Use by";
5. Directions for use;
6. Any warnings for use, insofar as these are necessary according to the current state of medical knowledge;
7. In the case of medicines marked with asterisk in the Appendix, part B, the words "Controlled Drug";
8. The serial number and the corresponding designation given in column 2 of the list in the Appendix, part B;
9. Instructions for storage, if applicable.

(2) Paragraph 1 applies similarly for medical devices.

(3) The containers and packages of medicines and medical devices which are not issued to patients in individual packaging prepared for dispensing ("blister packs") shall bear the following information in clearly legible writing:

1. Designation of the medicine or medical device;
2. Instructions for use;
3. Batch number;
4. Expiry date, with the note "Use by";
5. Date of issue to the patient.

§ 21 Medicine Cabinet, Medicine Chest, First-Aid Box and Carrying Hammock

(1) The medicine cabinet for the storage of the medicines, medical devices and other aids specified in lists A 1, A 2 and B of the Appendix, part B, shall conform to that shown in the drawing in part F of the Appendix. On ships whose construction, according to the classification certificate, is sufficient for intermediate or long-distance trade, the treatment room shall be large enough to accommodate such a cabinet, even when in service on shorter ranges of trade.

(2) The medicine cabinet shall be placed in the treatment room or, where a treatment room is not stipulated, in a room suitable for that purpose which may not at the same time be a patients' room.

(3) The medicine chest shall be partitioned in such a way that the medicine containers and packages can be arranged clearly and without danger of breakage.

(4) The design of the first-aid box for lifeboats, rescue boats, inflatable liferafts and inflatable boats shall be approved by the See-Berufsgenossenschaft in agreement with the Working Group of the Coastal States for Ship's Hygiene.

(5) A list of the contents, arranged in the sequence of the numbers given in part B of the Appendix, shall be fastened to the inside of the lid of the medicine chest, the first-aid box and the door of the medicine cabinet or on the pull-out worktop of the lower part of the medicine cabinet.

§ 22 Controlled Drugs Register

(1) Medicines subject to the controlled substances law, as amended, shall be entered into a controlled drugs register on reception by the dispensary with specification of the type and quantity, according to the specimen given in the Appendix, part C.

(2) Whenever these medicines are used, the type and quantity of the controlled drugs, the name of the sick person, the nature of the sickness and the day of dispensing to the sick person shall be entered into the controlled drugs register.

(3) Entries in the controlled drugs register shall be signed by the ship's doctor. On ships without a ship's doctor, these entries shall be signed by the ship's officer in charge of the proper care of the sick and countersigned at the end of the voyage by the master. The controlled drugs register shall be kept under lock and key. The Authority shall monitor the proper keeping of the controlled drugs register and make the corresponding endorsement of inspection in the controlled drugs register.

(4) A controlled drugs register that has been filled in completely shall be archived at the responsible authority in the port of registry for a duration of ten years.

§ 23 Inspection by the Master or Ship's Doctor

(1) The cleanliness, completeness, proper closure of the containers and the inscriptions of the medicines and medical devices, as well as the condition of the other aids, shall be inspected before the beginning of every voyage lasting more than four weeks, and at least every three months.

(2) The inspection is the duty of the ship's doctor or, on ships without a ship's doctor, the master. The master shall also provide for an inspection to ensure that the lifeboats and inflatable boats are equipped with first-aid boxes and also that the boxes and their seals are undamaged. Furthermore, the ship's doctor shall inspect the medicines, medical devices and other aids to ensure that they are in good condition and suitable for the intended purpose.

(3) Medicines, medical devices and other aids which have been used up or have become unsuitable for use shall be replaced.

(4) The results of these inspections shall be entered into the ship's logbook or, on ships with a ship's doctor, into the medical logbook.

SECTION FIVE

PENALTY REGULATIONS

§ 24 Offences

(1) An offence in the sense of § 127 No. 3 of the Seamen Act is committed by any shipowner who, by intent or through negligence,

1. contrary to § 7, does not provide a treatment room on board or does not equip it in compliance with the regulations;
2. contrary to § 8, does not provide the stipulated number of patients' rooms or provides insufficient air space in the patients' rooms, does not furnish them with the stipulated number of beds or does not install the stipulated calling system,
3. contrary to § 9, does not provide an operating theatre or does not equip it in accordance with the regulations;
4. contrary to § 10, does not provide the required sanitary facilities or does not equip them in accordance with the regulations;
5. contrary to § 11 clause 1, does not equip the rooms listed therein with an air conditioning system or, contrary to § 11 clause 2, does not connect them to an air conditioning system.

(2) An offence in the sense of § 15 Para 1 No. 2 of the Law concerning Federal Obligations in Maritime Matters is committed by anyone who, by intent or through negligence,

1. contrary to § 4 Para 1 clause 1, does not have the rooms, their furnishings or the equipment as listed therein inspected as required;
2. contrary to § 4 Para 1 clause 2, does not have the inspections specified therein performed within the required period of time;
3. contrary to § 12 Para 1 clause 1 and Para 2, does not obtain the approval for the construction and layout plans or does not do so within the required period of time;
4. contrary to § 12 Para 3, deviates from the plans without prior permission.

SECTION SIX

TRANSITIONAL AND FINAL REGULATIONS

§ 25 Transitional Regulations

- (1) Subject to the regulations expressed in paragraphs 2, 3, and 4, this Ordinance shall apply to all merchant vessels the keels of which are laid after the Ordinance comes into force.
- (2) For a merchant vessel which is under construction or being converted when this Ordinance comes into force, the See-Berufsgenossenschaft may, in consideration of all pertinent circumstances, order that the ship be modified to comply with the regulations of this Ordinance.
- (3) For a merchant vessel which has been completed when this Ordinance comes into force and which does not comply with the regulations of this Ordinance, the See-Berufsgenossenschaft may, in consideration of all pertinent circumstances, order that the ship be modified to comply with the regulations of this Ordinance, if significant constructional changes or major refitments were made to the ship on the basis of a preconceived plan and not because of an accident or emergency.
- (4) If a foreign merchant vessel attains the right to fly the German flag, paragraph 2 applies with the necessary changes.
- (5) The regulations of this Ordinance on the supply of medicines, medical devices and other aids as well as the manning with ship's doctors and nursing staff also apply to the merchant vessels mentioned in paragraphs 2 to 4.
- (6) In cases where paragraphs 2 to 4 apply, § 14 applies with the necessary changes.

(7) A merchant vessel which was equipped with medicines and other aids according to the previous regulations before this Ordinance came into force shall be equipped in compliance with the Appendix, parts A and B, by the latest at the next inspection according to § 4 Para 1.

§ 26

To the extent that the written form is mandated by this Ordinance inclusive of inspections, a duplicate, original document, transcript or record is to be prepared, or reports, certificates or other documents whose issuance is to be applied for in writing are issued, that they are to be delivered, submitted or carried, the electronic form is precluded.

§ 27 Implementation Date, Annulment of Other Regulations

This Ordinance comes into force on 1st May 1972. On the same day, the Ordinance for the Medical Care on Seagoing Vessels dated 21st December 1956 (BGBl. II p. 2102, amended 1957 II p. 752) is annulled.

Note: §§ 25 and 27 clause 1 refer to the original version of the Ordinance for the Medical Care of 25th April 1972. The amendments stipulated by the Third Amendment Ordinance of 5th September 2007 come into force on 13th September 2007, in accordance with Article 3 of this Ordinance.

Appendix Part A*

(to § 2 Para 1)

Merchant vessels, lifeboats, rescue boats, inflatable liferafts and inflatable boats approved for use as lifeboats shall be equipped with medicines, medical devices and other aids for the care of the sick according to the Appendix, part B, as follows:

1. Merchant vessels (except for fishing vessels)**a) in intermediate trade and long-distance trade:**

- up to 20 persons List A 1
- up to 30 persons List A 2

b) in great coastal trade:

- up to 20 persons List B

c) in national trade and small coastal trade:

- up to 5 persons List C 1
- up to 10 persons List C 2

2. Fishing vessels**a) in deep sea fishing:**

- up to 20 persons List A 1
- up to 30 persons List A 2

b) in high sea fishing:

- up to 20 persons List B

c) in coastal fishing:

- up to 5 persons List C 1

3. Lifeboats, rescue boats, inflatable liferafts and inflatable boats approved for use as lifeboats List CR

4. In all ranges of trade with more than the number of persons given in the list: by supplementing the prescribed list according to the region of operation and in relation to the number of persons, after detailed coordination with the Authority in agreement with See-Berufsgenossenschaft.

5. On all ships which according to § 15 must have a ship's doctor, an additional supply shall be carried on board, as determined by the Authority in agreement with the See-Berufsgenossenschaft.

* This is not an officially sanctioned translation.

Appendix Part B*

(to § 2 Para 1)

List of medicines, medical products and aids for the medical care on ships

All medicines are to be supplied in standard small packages, as far as possible in single dosis portions. The minimum quantities given in the list must not be fallen below; the prescribed active ingredients and strengths **must** be observed.

Coated tablets or capsules may always be supplied instead of tablets; creams, gels or pastes instead of ointments. Exceptions are specified if necessary.

All medicines, medical products and aids listed below are to be replaced when they reach their use-by date printed on the label. If there is no use-by date printed, they must be replaced five years after the delivery date. No-longer-usable medicines, medical products and aids must be taken from board irrespective of the currently valid list and professionally disposed of.

The items marked * are narcotics, to which special features apply according to the Appendix, Part C and Appendix, Part F.

* This is not an officially sanctioned translation.

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
1.0	Diseases of the respiratory tract						
1.01	Medicine to treat urge to cough	Codeine phosphate, 30 mg, tablets	20	60	20	–	20
1.02	Medicine to treat asthma	Formoterol hemifumarat, dosage aerodol	1	1	1	–	–
1.03	Medicine to treat asthma	Salbutamol sulphate, dosage aerosol	2	2	2	–	1
1.04	Medicine to treat asthma	Aminophyllin, 240 mg/10 ml, ampoules, i.m.	5	5	–	–	–
1.05	Medicine to treat asthma and poisoning by inhalation	Beclometasone, dosage aerosol, with inhalator, 200 throws	1	1	1	–	1
2.0	Diseases of the cardiac system						
2.01	Medicine to enlarge the coronary vessels	Isosorbide dinitrate, 20 mg, retard tablets	50	50	30	30	30
2.02	Medicine to enlarge the coronary vessels	Glycerol trinitrate, spray	1	1	1	1	1
2.03	Medicine to treat high blood pressure	Nitrendipine, 10 mg, tablets	30	60	–	–	–
2.04	Medicine to treat high blood pressure and heart rhythm disturbances (radio medical advice needed)	Metoprolol tartrate, 50 mg, tablets (not retarded)	30	60	30	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
2.05	Medicine to increase blood pressure and treat shock (radio medical advice needed)	Adrenaline, 1:1000, ampoules, i.m.	10	10	10	–	–
2.06	Medicine to stimulate urinary excretion	Furosemide, 40 mg, tablets	20	20	20	–	–
2.07	Medicine for heart rhythm disturbance (radio medical advice needed)	Verapamil hydrochloride, 80 mg, tablets	40	40	–	–	–
2.08	Medicine for heart rhythm disturbance (radio medical advice needed)	Atropine, 0.5 mg, ampoules, i. m.	10	10	–	–	–
2.09	Medicine to suppress blood coagulation	Enoxaparine sodium, 40 mg, injection ampoules	10	10	–	–	–
3.0	Diseases of the digestive organs						
3.01	Medicine to treat feeling of fullness, nausea and vomiting	Metoclopramid hydrochloride, 10 mg, tablets	60	120	60	–	–
3.02	Medicine to treat feeling of fullness, nausea and vomiting	Metoclopramid hydrochlorid, 10 mg, ampoules, i.m.	10	10	5	–	–
3.03	Medicine to treat high gastric acidity, heart-burn	Hydrotalcit, 500 mg, chewing tablets	160	300	60	–	20

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
3.04	Medicine for stomach ulcers and reflux	Ranitidine hydrochloride, 150 mg, tablets	60	80	20	–	–
3.05	Medicine for inflammation of mucous membranes of mouth and stomach	Extract of chamomile, 30 ml	1	2	1	–	–
3.06	Medicine for diarrhoea and to calm the intestines	Loperamide hydrochloride, 2 mg, tablets	50	70	20	10	10
3.07	Medicine to make good the liquid loss (e.g. continuing diarrhoea)	Electrolyte mix (oral rehydration salts), bags to dissolve in 200 ml water	50	50	10	–	–
3.08	Medicine to purge the bowels in poisoning by swallowing and poisoning-caused diarrhoea	Activated charcoal powder, 50 g, in mix receptacle	2	2	2	–	–
3.09	Medicine to purge the bowels in poisoning	Sodium sulphate salt, 100 mg, crystalline	1	1	1	–	–
3.10	Medicine to purge the bowels	Bisacodyl, 5 mg, tablets	60	60	30	–	–
3.11	Medicine for haemorrhoids	Ointment, 15 g tube	1	2	1	–	–
3.12	Medicine for haemorrhoids	Suppositories	10	10	10	–	–
3.13		Rectal infusion set: Irrigator	1	1	–	–	–
		Catheter (CH 28)	6	6	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
4.0	Diseases of the urinary tract, the bladder and the kidneys						
4.01	Protection against sexually transferable diseases	Condom, with CE mark		5 per crew member		–	–
4.02	Medicine for urinary tracts infects	Cotrimoxazole, 960 mg, tablets	60	100	20	–	20
4.03	Catheter lubricant	Sterile gel, disposable	3	3	3	–	–
5.0	Pain relievers						
5.01	Medicine to treat light pain and fever	Acetylsalicylic acid, 500 mg, tablets	80	120	60	20	20
5.02	Medicine to treat light pain and fever	Paracetamol, 500 mg, tablets	80	100	40	–	20
5.03	Ointment for pains	Diclofenac sodium, 50 g, jelly	2	3	1	–	1
5.04	Medicine to treat joint and muscle pain	Diclofenac sodium, 50 mg, tablets, gastric juice resistant	40	60	20	–	–
5.05	Medicine to treat cramp-like pain	Butylscopolaminium bromide, 20 mg, ampoules, i.m./s.c.	10	20	10	–	10
5.06	Medicine to treat medium pain	Tramadol hydrochloride, 50 mg, tablets	20	30	10	10	10
5.07	Medicine to treat severe pain (radio medical advice needed)	(S)-Ketamine hydrochloride, 25 mg/ml, injection ampoules, 10 ml, i.m.	5	5	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
5.08*	Medicine to treat very severe pain (narcotic, radio medical advice needed)	Morphine hydrochloride, 10 mg, ampoules, i.m.	10	10	–	–	–
5.09	Medicine for local narcosis	Lidocaine hydrochloride, 2 %, ampoules 5 ml, subcutaneous	10	10	10	–	–
5.10	Medicine to treat pains in eye, ear, nose, throat and tooth diseases see Chapter 15.0, 16.0, 17.0						
6.0	Sedatives, tranquilizers and sleeping pills						
6.01	Mild sleeping pill	Zolpidem, 5 mg, tablets	40	50	40	–	–
6.02	Stronger sedative	Diazepam, 5 mg, tablets	40	50	20	–	–
6.03	Stronger, cramp-dissolving sedative (radio medical advice needed)	Diazepam, 10 mg, ampoules, i.m.	5	10	–	–	–
6.04	Strong medicine for psychic states (radio medical advice needed)	Haloperidol solution, 30 ml, drop bottle	1	1	1	–	–
6.05	Medicine to combat side-effects of 6.04 (radio medical advice needed)	Biperiden hydrochlorid, 2 mg, tablets	20	20	20	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
7.0	Seasickness						
7.01	Medicine for seasickness	Dimenhydrinate, 50 mg, tablets	40	40	20	20	20
7.02	Medicine for seasickness	Dimenhydrinate, 150 mg, suppositories	20	30	20		
7.3	Medicine for seasickness (radio medical advice recommended because of possible side-effects)	Scopolamine, 1.5 mg, membrane plaster	5	10	5	–	–
8.0	Antibiotics						
8.01	Antibiotic with wide effect	Amoxicilline trihydrate, 500 mg, tablets	120	120	80	–	–
8.02	Antibiotic with wide effect	Doxycycline monohydrate, 100 mg, tablets	40	40	20	–	–
8.03	Antibiotic with aimed effect and for penicillin allergy	Clarithromycine, 500 mg, tablets	30	30	20	–	–
8.04	Antibiotic with special effect	Ciprofloxacin hydrochloride, 500 mg, tablets	40	40	–	–	–
8.05	Medicine for infections of the urogenital tract	See 4.02					

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
9.0	Malaria						
9.01	Malaria prophylaxis	Mosquito repellent for external use, 1 pack per person	max. 20	max. 30	—	—	—
9.02	Malaria prophylaxis and treatment	Atovaquone 250 mg, proguanil hydrochloride 100 mg, tablets	24	24	—	—	—
	The amount of medicine for malaria to be carried is to be increased taking into account the latest malaria information sheet of the See-BG, if the number of people on board and the duration of the stay in malaria endangered ports does require it.						
9.03		Disposable blood lancet, sterile	10	20	—	—	—
9.04		Microscope slides	10	20	—	—	—
9.05		Container for microscope slides	2	2	—	—	—

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
10.0	Allergies						
10.01	Medicine for allergic reactions	Loratadine, 10 mg, tablets	20	40	20	–	–
10.02	Medicine for allergic reactions (radio medical advice recommended)	Clemastine, 2 mg, ampoules, i.m.	5	5	–	–	–
10.03	Stronger medicine for allergic reactions	Prednisolone, 50 mg, tablets	10	10	10	–	–
10.04	Stronger medicine for allergic reactions (radio medical advice recommended)	Dexamethasone-21-dihydrogen phosphate, 100 mg, injection ready for use	1	1	1	–	–
10.05	Severely acting medicine for allergic reactions (radio medical advice needed)	See 2.05	10	10	10	–	–
11.0	Infusions						
11.01	Infusion to treat loss of liquid and blood (also suitable for eye-washing)	Sodium chloride solution, isotone (0.9 %), 500 ml, plastic bottle	6	10	2	–	–
11.02	Infusion to treat shock and loss of blood	Hydroxy ethyl starch, 10 %, 200000/0.5, 500 ml, plastic bottle	2	2	1	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
11.03		Complete infusion set with permanent venous cannula, sterile wrapped individually, diam. 1.2 – 1.3 mm	3	6	2	–	–
12.0	Tetanus						
12.01	Tetanus prophylaxis (keep in refrigerator at +2 to +8 °C)	Tetanustoxoid adsorbed ampoule as individual dosage	2	2	2	–	–
12.02	Tetanus prophylaxis (keep in refrigerator at +2 to +8 °C)	Tetanus immune human globuline, at least 250 units	2	2	2	–	–
13.0	Women's diseases and obstetrics (if women on board)						
13.01	Medicine for bleeding from the uterus	Methyl ergometrine hydrogen maleate, 0.2 mg, tablets	20	20	20	20	20
13.02	Medicine for bleeding from the uterus (keep in refrigerator at +2 to +8 °C)	Methyl ergometrine hydrogen maleate, 0.2 mg, ampoules, i. m.	5	5	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
14.0	Diseases and injuries of the skin						
14.01	Skin protection	Indifferent ointment, pH 5, 50 g	3	4	2	1	2
14.02	Medicine to treat itching, sunburn and insect bites	Hydrocortisone, 1 %, 50 g, cream	3	4	1	–	–
14.03	Stronger acting medicine for itching, sunburn, insect bites and eczemas	Triamcinolone, 20 g, cream	2	3	–	–	–
14.04	Medicine to treat wet eczemas	See 14.02					
14.05	Medicine to treat not wet eczemas	See 14.02					
14.06	Medicine for local bacterial infections of the skin	See 14.10, 14.11, 15.03					
14.07	Medicine for skin fungus and foot fungus diseases	Cotrimazole, 20 g, cream	4	6	2	–	–
14.08	Medicine for severe herpes infections of skin and mucous membranes and herpes zoster (radio medical advice recommended)	Aciclovir, 400 mg, tablets	35	35	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
14.09	Medicine to combat parasites (also effective for scabies)	Lindan, 100 ml, emulsion	1	1	1	–	–
14.10	Medicine to disinfect skin and wounds and before injections	Povidone iodine, 30 ml, solution	4	5	2	1	1
14.11	Medicine to treat burns	Povidone iodine, 25 g, ointment	8	12	4	1	1
14.12	Medicine to treat contusion and effusions	See 5.03					
15.0	Diseases of the eye						
15.01	Medicine to relieve pain of the eye	Oxybuprocaine hydrochloride, 20 single dosages, eye drops	1	1	1	–	–
15.02	Medicine to treat bacterial infections of the eye	Gentamicine sulphate, 5 ml, eye drops	1	2	1	–	–
15.03	Medicine to treat bacterial infections of the eye	Gentamicine sulphate, 2.5 g, eye ointment	2	3	1	–	1
15.04	Medicine for herpes infection of the eye	Aciclovir, 4.5 g, eye ointment	1	1	1	–	–
15.05	Medicine for increased eye pressure (radio medical advice needed)	Pilocarpine, 1 %, 5 ml, eye drops	1	1	1	–	–
15.06	Medicine to wash the eye	See 11.01					

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
15.07		Eye wash bottle, break-proof	1	1	1	–	–
15.08		Eye loop for removal of foreign body	1	1	1	–	–
15.09		Eye compress, sterile, individually wrapped, 5.5 cm x 7.5 cm	5	10	5	–	5
15.10		Eye shade with ribbon, individually wrapped	2	2	1	–	1
16.0	Diseases of throat, nose and ear						
16.01	Medicine for infections and pain of the outer auditory canal	Antibiotic combination with corticosteroid, 5 ml, ear drops	1	2	1	–	–
16.02		Ear syringe, rubber, 75 ml	1	1	–	–	–
16.03	Medicine to shrink the swollen nasal mucous membrane (also for middle ear inflammation)	Oxy- or xylometazoline hydrochloride, 0.1 %, single dosage pipettes	40	60	40	–	40
16.04	Medicine to disinfect mouth and pharynx	Chlorhexidine digluconate, 2 %, 50 ml, solution	2	3	1	–	–
16.05	Medicine to treat pain in mouth and pharynx	Ambroxol hydrochloride, 20 mg, lozenges	40	60	40	–	20

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
17.0	Diseases of the teeth						
17.01	Medicine for local treatment of toothache	Eugenol, 10 ml, drops	1	1	1	–	–
17.02	Provisional closure of a tooth	Self-hardening tooth filling (medium hardness)	1	1	–	–	–
17.03	Medicine to protect pulpa	Triamcinolone, demeclocycline, 5 g, paste	1	1	–	–	–
17.04	Medicine for inflamed gums (keep in refrigerator at +2 to +8 °C)	Prednisolone acetate, 25 mg, 5 g, ointment	1	1	–	–	–
17.05		Applicator for 17.04	1	1	–	–	–
17.06		Dental mirror, medium size	1	1	–	–	–
17.07		Dental tweezers	1	1	–	–	–
17.08		Dental probe	1	1	–	–	–
17.09		Dental spatula, double-ended	1	1	–	–	–
17.10		Dental ball-pointed probe	1	1	–	–	–
17.11		Excavator, double-ended	1	1	–	–	–
17.12		Universal dental forceps	1	1	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
18.0	Disinfectants For all disinfectants the pertaining list of the German Society for Hygiene and Microbiology and of the Robert-Koch-Institute has to be considered. For disinfection of instruments follow the CE code.						
18.01	Disinfection of skin and hands	250 ml, dispenser	1	2	–	–	–
18.02	Disinfectant for instruments	250 ml	1	2	–	–	–
18.03	Disinfectant for areas, objects and excretions	1,000 ml, concentrated	1	1	–	–	–
18.04	Insecticide spray (according to the checklist of Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit)	1,000 ml, spray bottle	1	1	–	–	–
18.05	Disinfectant for drinking water and drinking water installations (storage outside the treatment room)	Calcium hypochlorite,	according to the capacity of the largest drinking water tank on board and sufficient to disinfect massive pollution				

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
19.0	Dressing material Instead of gauze other textiles are permissible as long as they comply with the demands of the medicine book or carry CE codes						
19.01		Gauze compress, 2 pcs, sterile, packed, 10 cm x 10 cm, 8 times	50	100	10	5	10
19.02		Ointment gauze dressing, ready for use, without biocatalyst, individually wrapped, sterile, ca. 10 cm x 10 cm	10	20	10	2	5
19.03		Gauze dressing, 10 cm/1 m	1	2	—	—	—
19.04		Gauze bandage, 6 cm/4 m, with tight edges, elastic, individually wrapped	5	10	4	2	3
19.05		The same 10 cm/4m	5	10	4	2	3
19.06		Durable cotton stretch bandage with clip, 8 cm/ca. 5 m, individually wrapped	3	4	2	1	1
19.07		The same, 10 cm/ca. 5 m	1	2	1	—	—
19.08		Tubular bandage, 4 m, stretchable, for finger	1	1	—	—	—
19.09		The same for extremities	1	1	—	—	—
19.10		The same for head	1	1	—	—	—

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
19.11		Metalline compress, 10 cm x 12 cm, sterile, individually wrapped	20	20	10	2	2
19.12		Metalline sheet, 60 cm x 80 cm, sterile, individually wrapped	2	2	1	–	–
19.13		Thermo-isolation foil	1	2	1	1	1
19.14		First-aid dressing, 8 cm x 10 cm, sterile	5	5	3	2	2
19.15		Elastic adhesive bandage with acryl, 8 cm/2.5 m	2	3	1	1	1
19.16		Cotton wool, 50 g, plastic wrapping	4	6	2	1	1
19.17		Adhesive plaster, hypo-allergic, 2.5 cm/5 m	4	6	2	1	1
19.18		Plaster, hypo-allergic, in carton, 6 cm/1 m	3	4	2	1	1
19.19		Plaster strips, ready for use, (a. o. fingertip and finger dressing) in container, water-proof	50	50	30	10	10
19.20		Wound closure plaster strips, sterile, 6 mm x 100 mm, 10 pcs	1	1	1	–	1
19.21		Leather fingerstall, sizes IV-VI	each 2	each 3	each 1	each 1	each 1
19.22		Triangular bandage, 130 cm x 90 cm x 90 cm, wrapped	1	2	1	1	1

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
19.23	Nursing aids	Flexible universal splint with aluminium core, adult size each, (e. g. SAM SPLINT)					
		a) for finger	2	2	1	–	–
		b) for arm	2	2	1	–	–
		c) for leg	2	2	1	–	–
19.24		Stiff-neck immobilisation support, four times adjustable	1	1	1	–	–
19.25		Safety pins, rust free, 12 pcs., wrapped	1	1	1	1	1
20.0							
20.01		Disposable sheets, 60 cm x 90 cm	5	5	5	–	–
20.02		Hot water bottle, rubber, 2 l	1	1	1	–	–
20.03		Cold/hot compress,					
		a) ca. 20 cm x 10 cm	2	2	1	–	–
		b) ca. 20 cm x 40 cm	2	2	1	–	–
20.04		Applicators, cotton-tipped, sterile, ca. 15 cm, 2 pcs.	20	30	–	–	–
20.05		Feeding cup, break-proof	1	1	1	–	–
20.06		Bed-pan with lid and handle, ca. 31 cm diameter	1	1	1	–	–
20.07		Urinal, male, plastic with lid, graded	1	1	1	–	–
20.08		Urinal, female, plastic with lid, graded	1	1	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
20.09	21.0 Instruments and equipment Metallic instruments should be made of corrosion-proof metal compounds	Disposable catheter, type Tieman, sterile, individually packed, Charrière, 12 and 16 (see also 4.03)	each 2	each 3	each 1	–	–
20.10		Urine bag, at least 1.5 l, with sliding clamp, single, sterile, with 100 cm transmission pipe	2	2	1	–	–
20.11		Needle for bladder puncture, 0,90 mm x 70 mm, 20 G (yellow), sterile	5	5	2	–	–
20.12		Dispensing envelopes	30	30	10	–	–
20.13		Kidney dish, disposable, 24 cm	10	20	–	–	–
21.01		Disposable syringe, single, sterile a) 2 ml b) 5 ml c) 10 ml	10 20 10	10 20 10	5 10 5	– – –	– – –
21.02		Disposable needle, sterile, single, sizes 1, 2 and 12	each 15	each 15	each 5	–	–
21.03		Swab for skin disinfection, sterile, 100 pcs.	1	1	1	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
21.04		Disposable scalpel, convex blade, ca. 16 cm, sterile	2	3	–	–	–
21.05		Disposable scalpel, pointed blade, ca. 16 cm, sterile	2	3	–	–	–
21.06		Nail brush	1	1	1	–	1
21.07		Nail cleaner	1	1	1	–	1
21.08		Disposable razor	3	3	–	–	–
21.09		Bandage scissors, Lister, 18 cm	1	1	–	–	–
21.10		Scissors, type cooper, 14.5 cm	1	1	–	–	–
21.11		Scissors, pointed/blunt, straight, 14.5 cm	1	1	1	1	1
21.12		Anatomical tweezers, 14.5 cm	1	1	1	1	1
21.13		Surgical tweezers, 14.5 cm	2	2	–	–	–
21.14		Splinter tweezers, type Feilchenfeld, 11 cm	1	1	1	–	1
21.15		Magnifying glass, triple zoom at least, diameter 75 mm	1	1	1	–	–
21.16		Artery forceps type Kocher, straight, 14.5 cm	4	4	2	–	–
21.17		Needle holder type Mathieu, 14.5 cm	1	1	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
21.18		Instrument case with cover for disinfection and storage (length ca. 30 cm, width ca. 17 cm, height ca. 15 cm) with sieve	1	1	1	–	–
21.19		Suture and needle pack, non-absorbable, cutting needle, sterile wrapping a) thread size 2/0, thread length 45 cm, needle 24 mm b) thread 4/0, thread length 45 cm, needle 19 mm	5 5	5 5	– –	– –	– –
21.20		Disposable operation gloves, in pairs, sterile wrapped, powder-free a) size 7.5 a) size 8.5	3 pair 3 pair	3 pair 3 pair	– –	– –	– –
21.21		Disposable gloves, non-sterile, powderfree, large, 100 pcs	1	1	1	1	1
21.22		Disposable fenestrated drape sheet, adhesive, ca. 75 cm x 90 cm, variable hole size, sterile, single packed	3	5	–	–	–
21.23		Disposable drape sheet, adhesive, ca. 75 cm x 90 cm, sterile, single packed	2	4	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
22.0	Examination and monitoring equipment						
22.01		Tongue depressors, wrapped, 100 pcs.	1	1	1	–	–
22.02		Thermometer, digital, range 32 -43 °C	1	1	1	–	–
22.03		Hypothermic thermometer, 26 – 42 °C, in protective case	1	1	1	–	–
22.04		Protective cases for thermometer	30	30	30	–	–
22.05		Urine test strips for sugar, protein and blood	1 Orig. pck.	1 Orig. pck.	–	–	–
22.06	(Keep in refrigerator at +2 to +8 °C)	Test set for cardiac infarct (troponin I quick test), 5 pcs/pack	1	1	–	–	–
22.07		Stethoscope	1	1	1	–	–
22.08	Watch out for gauging deadlines!	Oszillometric sphygmomanometer for measurements at the upper arm	1	1	1	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
23.0	Miscellaneous						
23.01		Equipment for oxygen treatment, e.g. MFAG No. 27.29 and No. 27.31 a), b), c), O2 bottles filled with medical oxygen	1	1	–	–	–
23.02	When there is no dangerous cargo on board	Portable oxygen set, ready for use, 2 l/200 bar, including portable oxygen reserve bottle, 2 l/200 bar and 5 disposable respirator mask acc. to MFAG No. 27.29	–	–	1	–	–
23.03	Nos. 23.03 to 23.08 in emergency case	Mouthpiece for mouth-to-mouth respiration	1	1	1	1	1
23.04		Guedel tube, sizes 3, 4, 5	1 each	1 each	1 each	–	1 each
23.05		Wendl tube, sizes 28 and 32	2 each	2 each	1 each	–	–
23.06		Resuscitator bag with oxygen reservoir	1	1	1	–	1
23.07		Masks for resuscitator bag, sizes 4, 5	1 each	1 each	1 each	–	1 each
23.08		Suction apparatus, hand operated	1	1	1	–	1
23.09		Tourniquet	1	1	–	–	–
23.10		Shroud, plastic	1	1	–	–	–

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount				
			List A		List B	List C	
			A 1 up to 20 persons	A 2 up to 30 persons	up to 20 persons	C 1 up to 5 persons	C 2 up to 10 persons
1	2	3	4	5	6	7	8
24.0	Books, leaflets and forms						
24.01	The latest editions	"German Medical Guide for Ships"	1	1	1	1	1
24.02		Patients' register	1	1	1	—	—
24.03		Controlled drugs register	1	1	—	—	—
24.04		Form sheet block for courses of disease and treatment (temperature chart)	1	1	1	1	1
24.05		Form sheet block "Radio medical advice"	1	1	1	1	1
24.06		See-BG Malaria leaflet	1	1	—	—	—
24.07		See-BG leaflet "Conduct when abandoning ship"	1	1	1	1	1
24.08	In lists C 1 and C 2 only when dangerous cargo is carried	Medical First Aid Guide (MFAG) for use in accidents involving dangerous goods	1	1	1	—	—
25.0	Rescue equipment						
25.01	Has to be permitted by See-BG	Crane usable rescue stretcher with integrated vacuum mattress (and vacuum pump), belts, weather protection and instructions for use	1	1	1	—	—
25.02	Training and maintenance regulations have to be obeyed	Semi-automatic defibrillator with ECG indication and ECG transmission means to the German radio medical advice (TMA5 Germany)	1	1	—	—	—

No.	Area of application, remarks	Active ingredients, products	Amount CR List
1	2	3	4
26.0	First-aid box for lifeboats The original wrappings of the medicines should be marked on the outside with easily legible instructions for use.		
26.01	Medicine to widen the coronary arteries	Glycerol trinitrate, spray	1
26.02	Painkilling drugs for moderate pain	Tramadol hydrinate, 10 ml, drop bottle	1
26.03	Medicine for seasickness	Dimenhydrinate, 50 mg, tablets	100
26.04	Medicine for seasickness	Dimenhydrinate, 150 mg, suppository, sealed in aluminium foil	20
26.05	Skin care medicine	Indifferent skin ointment, pH 5, 50 g	1
26.06		Mould compress, 2 pcs, sterile wrapped, 10 cm x 10 cm, 8 times	2
26.07		Compress with aluminium-coated application area, 10 x 12 cm, individual sterile wrapping	1
26.08		Emergency kit, 80 x 100 mm, water repellent wrapping	3
26.09		Elastic plaster bandage with acrylic, 8 cm/2.5 m, water repellent wrapping	1
26.10		Adhesive plaster, 2.5 cm/5 m, water repellent	1
26.11		Plaster strips ready for use (a. o. finger tip and finger bandages) in containers, water-repellent	20

No.	Area of application, remarks	Active ingredients products	Amount
			CR List
1	2	3	4
26.12		Finger cots, leather, size IV-VI	1 each
26.13		Bandage, triangular, 130 cm x 90 cm x 90 cm, waterproof wrapping	1
26.14		Safety pins, non-rust, 12 pcs, waterproof wrapping	1
26.15		Scissors, Lister, 18 cm, waterproof wrapping	1
26.16		Disposable gloves, non-sterilized, powder-free, large size	4
26.17		Mouthpiece for mouth-to-mouth respiration	1
26.18		Desiccative material	2
26.19		Instruction sheet on how to use the medicines and instruments in the first-aid box for lifeboats	1

No.	Designation	Amount		Remarks, MFAG references
		List A up to 30 persons	Lists B and C up to 20 persons	
1	2	3	4	5
27.0	Medicine for first aid for use in accidents involving dangerous cargo (according to MFAG)*			The medicines and medical products are to be clearly arranged in a shock-proof, break-proof portable container/rucksack. The container is to be fitted with lifting belts.
27.01	Amoxicillin, capsules, 500 mg	30	–	Table 9
27.02	Eye drops, painkilling, bottle	5	5	Table 7
27.03	Antibiotic eye ointment, tube	5	5	Annex 7
27.04	Atropine, 0.5 mg/ml, 1 ml ampoules	30	30	Table 17
27.05	Beclometason, inhalation aerosol	5	5	Beclometason, 100 µg/throw (200 throws) table 9
27.06	Calcium gluconate gel, 2 %, 25 g, tube	5	5	Tables 8,16
27.07	Calcium gluconate, 1 g, effervescent tablets	20	20	Table 16
27.08	Cefuroxime for injection, 750 mg bottle with aqua ad inject. 10 ml	10	–	Table 10
		10	–	
27.09	Activated charcoal, powder, 50 g	2	2	Table 10
27.10	Diazepam, 10 mg, suppositories or enema solution	5	5	Enema solution has to be stored cooled. Tables 4, 5, 6

* This is not an officially sanctioned translation.

No.	Designation	Amount		Remarks, MFAG references
		List A up to 30 persons	List B and C up to 20 persons	
1	2	3	4	5
27.11	Erythromycine, 500 mg, tablets	30	—	Table 9
27.12	Ethylalcohol, 99.5 %, 500 ml bottles	3	1	In breakproof bottle, table 19
27.13	Fluoresceine eye test strips, package	1	—	Annex 7
27.14	Furosemide, 10 mg/ml, 4 ml ampoules	5	—	Tables 2, 9
27.15	Metoclopramid, 5 mg/ml, 2 ml ampoules	30	10	Tables 7, 8, 10, 13, 15, 20
27.16	Metronidazole, 1 g, ovula/suppositories	10	—	Table 10
27.17*	Morphine hydrochloride, 10 mg, ampoules, i.m.	40	10	The medicine is subject to drugs regulations. Pay attention to dosage instructions table 13! Alternative tramadole. Tables 7, 8, 10, 13
27.18	Naloxone, 0,4 mg/ml, 1 ml ampoules	6	6	Tables 4,1
27.19	Electrolyte solution, potable (oral rehydration salts), bag or tablets to dissolve in water	for 18 Liter solution	for 6 Liter solution	Tables 8, 10, 11
27.20	Paracetamol, 0.5 g tablets	200	100	Tables 7, 8, 13
27.21	Phytomenadion, 10 mg/ml, 1 ml ampoules	10	—	Table 14
27.22	Plasma expander, gelantine basis, infusion liquid, 500 ml bottle	3	3	Annex 13

No.	Designation	Amount		Remarks MFAG references
		List A up to 30 persons	List B and C up to 20 persons	
1	2	3	4	5
27.23	Salbutamol (or terbutaline), dosage aerosol	5	5	E.g. salbutamol 100 µg/throw (200 throw), table 9
27.24	Sodium chloride solution, isotonic (0.9 %), 1 l bottle	5	3	Table 7
27.25	Guedel tube			
	size 2	2	2	Annex 3
	size 3	2	2	
	size 4	2	2	
27.26	Permanent venous cannula, size 19 G (corresponds to 1.2)	10	10	Annex 13
27.27	Infusion set	10	10	Annex 13
27.28	Disposable injection needle, size 2 (corresponds to 0.8)	100	50	
27.29	Disposable respirator mask (allowing up to 60% oxygen)	10	10	Annex 3
27.30	Manual resuscitator with valve and mask	2	2	Annex 3
27.31	a) Oxygen apparatus, 10 l/200 bar with flowmeter and 2 connections including 3 oxygen supply bottles (10 l/200 bar)	1	1	1 bottle in treatment room, fastened, ready for simultaneous supply of 2 persons, annex 3
	b) Portable oxygen apparatus, ready for use, 2 l/200 bar	1	1	
	c) Portable oxygen supply bottle, 2 l/200 bar	1	1	

No.	Designation	Amount		Remarks, MFAG references
		List A up to 30 persons	List B and C up to 20 persons	
1	2	3	4	5
27.32	Rectal infusion set: Irrigator Catheter (Ch 28)	(1) (6)	– –	Annex 13 already included in No. 3.13 in A 1 and A 2
27.33	Disposable syringe, 2 ml Disposable syringe, 5 ml Disposable syringe, 10 ml	60 30 20	30 20 10	

Appendix Part C*

(to § 22)

Design

- book in hard cover with continuously numbered pages in DIN A 4 format -

(Title page)

Controlled drugs register for seagoing vessels

Ship:
Shipowner:
Port of registry:
Devices according to list:
Start of records:

(Reverse of title page)

Instructions for filling in page headers of controlled drugs register.

1. The pages are to be numbered continuously throughout.
2. The numbers of the register on the supply and content of active substance per ampoule of the controlled drug are to be entered according to the specification below.

Serial no. on the list	Description of the controlled drug	Preparation	Active substance content per ampoule
5.08 27.17	Morphine hydrochloride	ampoules	10 mg (= 0,010 g)

3. The invented name (drug name) is to be specified as the name of the controlled drug. Separate pages are to be provided for different compounds.

* This is not an officially sanctioned translation.

(Entry sheet)

Controlled drugs register page:

Name of controlled drug:

No. on the list:

Active substance content per ampoule:

Nominal stock according to list in Appendix, Part B:

Serial No.	Date acquired and/or dispensed	Acquisition Name and signature of supplier	Place	No. of ampoules			Signature of ship's doctor, on ships without ship's doctor of responsible ship's officer
		Dispensing First and last name of patient and no. of patients' register	Form of illness	Acquired	Dispensed	Stock	
			Transfer of item no.				

Appendix Part D*

(to § 17 Para 1)

Design

- book in hard cover with continuously numbered pages in DIN A 4 format -

(Title Page)

Patients' register for ships in great coastal, intermediate and long distance trade and in high sea and deep sea fishing

Ship:

Shipowner:

Port of registry:

Devices according to list:

Start of records:

(Inside left)

Serial No.	Date of sick certificate	Name, first name and date of birth of patient	Information a) for crew: service b) for passengers: category of ship	Symptoms and findings (if applicable attach temperature chart Ordinance § 17 Para 1) Description of illness
1	2	3	4	5

* This is not an officially sanctioned translation.

(Inside right)

Duration of stay in patients' room from – to	Duration of disability for service (only for crew) from – to	Form of treatment and further course	Date of discharge from treatment (cured, improved, deceased, disembarked); for crew: ready for duty, rest, disabled for service? For accident: reported and recorded?	Comments on disinfections and other measures
6	7	8	9	10

Appendix Part E*

(to § 17 Para 2)

Design

- book in hard cover with continuously numbered pages in DIN A 4 format -

(Title Page)

Medical logbook for ships with ship's doctor

Ship:

Shipowner:

Port of registry:

Devices according to list:

Start of records:

(Reverse of title page)

The medical logbook for ships with ship's doctor

must, under the Ordinance for the Medical Care on Seagoing Vessels, contain information on:

1. medically significant observations and measures on board,
2. medically significant observations in the ports of call,
3. the results of the inspections of medical devices and aids to be implemented at least every 3 months under § 23.

In addition, entries should be made on:

4. the state of health of the crew before departure,
5. the condition of all the sanitary and medical equipment apart from the medical devices before or on departure,
6. condition, quantity and origin of drinking water,
7. provisions, particularly their composition, nutritional value, utility, storage, complaints by the crew about provisions with comments on the reasons,
8. the number of sick certificates and of discharges from medical treatment (weekly),
9. patient occupancy of the patients' rooms and if applicable of isolation room and room for mentally ill (weekly),
10. the incidence of infectious diseases with details of measures applied,
11. noteworthy accidents on board, during lay days in port and on land,
12. indications on deficiencies and possibilities of removing them

* This is not an officially sanctioned translation.

(Entry sheet)

Day	
-----	--

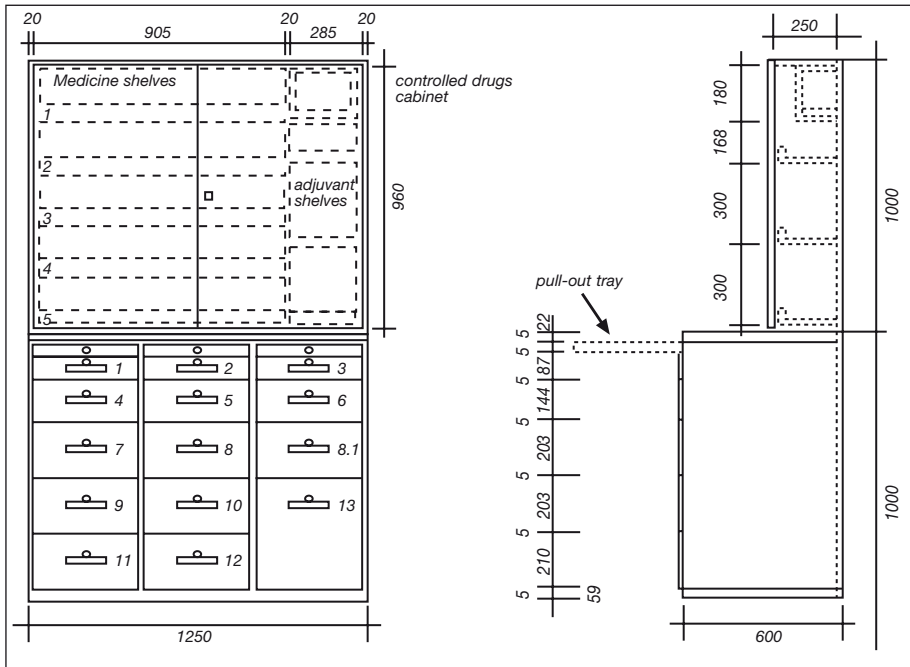
Appendix Part F*

to § 19 Para 1

§ 21 Para 1

Dispensary

for storing medical devices and other aids
in lists A 1, A 2 and B



Explanations

1. Construction of dispensary

The cabinet must consist of an upper and lower part, each 1,000 mm in height. Any differences to deck heights are to be adjusted with filler pieces.

The upper part must be 250 mm deep and contain five medicine shelves. It must be lockable by two doors, folding doors or sliding doors. The medicine shelves should correspond to the approved variably partitioned medical shelves in land pharmacies.

* This is not an officially sanctioned translation.

The lower part must be 600 mm deep. It must contain 14 separately lockable drawers; otherwise there must be a lockable door as in the upper part.

The lower part must have a pull-out worktop, to which is affixed the list of controlled storage of the medical devices and aids in the drawers. Also to be affixed is information on the availability of the Cuxhaven radio medical advice center (phone/fax/email). Alternatively, this information can be affixed to the inside of the cabinet doors.

2. Storage plan of dispensary

2.1 Upper part

With the exceptions listed below, all drugs are to be arranged on the medicine shelves in their original packaging in the order of the list. Before every drug, the numbers and areas of application of the drug are to be affixed clearly legibly to the front of the respective shelf.

Exceptions:

- The drug for malaria prophylaxis, No. 9.01, is to be kept in drawer 13 of the lower part.
- Drugs Nos. 5.08 and 27.17 are to be kept in the controlled drugs cabinet under lock and key.
- The infusion agents Nos. 11.01, 11.02 and 11.03 are to be kept on the adjuvant shelves.
- The drugs No. 5.07 (after opening), Nos. 12.01, 12.02, 13.02, 17.04 and 22.06 are to be kept in a separate container in the refrigerator (at +2° to +8° C)

2.2 Lower part

All the items to be kept in the lower part must be labelled with their number on the list of devices and kept in the drawers defined in the following list. The drawers are to be numbered according to the illustration.

Exceptions:

- The disinfectant No. 18.05 is to be kept outside the treatment room.
- The items for oxygen treatment Nos. 23.01 and 23.02 are to be kept outside the dispensary.
- The stretcher No. 25.01 can also be stored outside the treatment room, but in its immediate vicinity.

Controlled storage of medical devices in the drawers:

Drawer no.	List no.	Drawer no.	List no.	Drawer no.	List no.
1	15.08, 17.05 – 17.12, 21.04, 21.05, 21.07 – 21.17	2	20.12, 21.01 – 21.03, 21.19, 23.09	3	21.06 22.02 – 22.05, 24.01 – 24.08
4	19.04 – 19.10, 19.15, 19.22	5	19.14, 19.17 – 19.21, 21.20	6	9.06 – 9.08, 15.07, 15.09, 15.10, 19.25, 20.04, 20.09, 20.11
7	19.01 – 19.03, 19.11 – 19.13, 19.16	8	4.01, 16.02, 21.21 – 22.01	8.1	3.13, 20.01, 23.10
9	19.23, 19.24	10	20.02, 20.03, 20.05, 20.13	13	9.01, 18.01 – 18.04, 21.18
11	22.07, 22.08, 23.03 – 23.08	12	20.06 – 20.08, 20.10		